

مختارات من معلومات المساجد لقومية هوي
في جنوب الصين

中国南方回族清真寺 资料选编



主编：陈乐基 副主编：罗世荣 龙小金



贵州民族出版社

مختار من مساجد المسلمين في
الجزيرة

中国南方回族清真寺 资料选编

• 器 •

主编：陈乐基 副主编：罗世荣 龙小金

贵州民族出版社

图书在版编目(CIP)数据

中国南方回族清真寺资料选编/陈乐基主编. —贵阳:
贵州民族出版社, 2004. 12
ISBN 7-5412-1227-X

I. 中... II. 陈... III. 清真寺-资料-汇编-中
国 IV. B967.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 113325 号

中国南方回族清真寺资料选编

陈乐基 主编

-
- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| ☐ 责任编辑 | 纳光舜 |
| ☐ 封面设计 | 王 剑 |
| ☐ 出版发行 | 贵州民族出版社 |
| ☐ 地 址 | 贵阳·中华北路 289 号 |
| ☐ 印 刷 | 贵州新华印刷二厂 |
| ☐ 开 本 | 850 × 1 168 mm 1/32 |
| ☐ 印 张 | 13. 125 |
| ☐ 版 次 | 2004 年 12 月第 1 版 |
| ☐ 印 次 | 2004 年 12 月第 1 次印刷 |
| ☐ 字 数 | 330 千字 |
| ☐ 印 数 | 1 500 册 |
| ☐ 书 号 | ISBN 7 - 5412 - 1227 - X/B · 6 |
| ☐ 定 价 | 28.00 元 |
-

中国南方回族古籍丛书编委会

主 任 林安彬(回)

副 主 任 (按姓氏笔画为序)

马美红(回、女) 木 桢(纳西) 邓运雄(苗)

龙 毅(汉) 李明金(苗) 严 峻(汉)

罗峻雄(汉) 钟 安(畲) 黄德才(汉)

黄贤友(汉) 彭秀琍(土家) 德尔基彭错(藏)

秘 书 长 马亮生(回)

委 员 (按姓氏笔画为序)

马亮生(回) 马建钊(回) 王武龙(回)

王子华(回) 王俊贵(回) 玉罕娇(布朗、女)

龙 彦(藏、女) 安永汉(回) 刘 砺(回)

孙九霞(汉、女) 张菽晖(汉、女) 陈乐基(侗)

欧薇薇(汉、女) 罗凉昭(彝、女) 姚继德(回)

顾 勇(汉) 高泽强(黎) 翁乾麟(回)

黄秋润(回) 梁先学(土家) 常启明(回)

郭嵩明(回) 普学旺(彝) 蓝炯熹(畲)

答振益(回) 韩 雷(回)

编辑人员 (按姓氏笔画为序)

马亮生(回) 马建钊(回) 龙 彦(藏、女)

龙小金(苗) 付贵云(仡佬、女) 白先经(回)

刘 砺(回) 江振雄(回) 宋铭华(回)
陈乐基(侗) 杨再显(侗) 杨忠泽(黎)
沈华萍(女) 罗凉昭(彝、女) 罗世荣(彝、女)
尚云川(女) 张 利(汉、女) 张孝忠(回)
姚继德(回) 郭嵩明(回) 高泽强(黎)
梁学凡(侗) 翁乾麟(回) 常启明(回)
答振益(回) 韩 雷(回)



总 序

回族,是我国繁荣昌盛的民族大家庭中的一员。在漫长的历史进程中,回族和其他兄弟民族一道,共同创造了祖国的悠久历史和灿烂文化。在反帝反封建的斗争中,在祖国社会主义建设的各项事业中,都发挥过重大的作用,作出过积极的贡献。回族历史上的文字资料,包括古籍在内,几乎遍及全国各地,但由于各种原因,长时期未进行过系统的搜集、整理,其中有不少已经流失。为了及时抢救这些文化遗产,古为今用,根据国务院国办发(1984)30号文件关于“各省、自治区、直辖市之间,要加强协作,跨省、区的民族古籍整理工作,可经协商,由条件较好的省、区牵头”的精神,1986年由宁夏回族自治区牵头,邀请回族人口较多的以西北为主的九省、市、自治区的代表开会协商,成立了“九省、市、自治区回族古籍整理出版规划协作小组”,到1994年8月在新疆昌吉回族自



治州召开的第四次协作会上,其成员扩大到包括湖南在内的 14 个省、市、自治区,在《会议纪要》中提出“在今后的回族古籍整理出版工作中,要加强项目、课题的协作、研究,加强相邻省区和各大区之间的协作”。据此,湖南的同志考虑到湖南回族早期先民多转迁相邻西南各省,而东南沿海、长江流域各省又有大量回民迁入湖南的实际,经与广东、广西、湖北、四川、江西、海南和中南民族学院有关方面联系、协商,一致赞同成立“南方相邻七省回族古籍协作领导小组”,并于 1994 年 11 月在长沙召开了第一次协作会议。与会代表认为,南方相邻各省区回族由于历史上的渊源关系,新中国成立前留存下来的这方面的文史资料比较丰富。加强相互间的合作与支援,对搜集、整理、出版工作十分必要。遂商定,就相邻各省区回族的家谱、族谱、楹联、匾额和碑刻、文化教育、经济商贸、历史文物、民众团体等方面内容,编辑、出版一套“南方回族古籍丛书”5~7 册,第一册《回族谱牒选编》由广东负责,其他部分分别由各协作省区负责主编,有关资料亦由各协作省区依据负责主编的省区拟定的提纲要求提供。1995 年 11 月在海南三亚市召开了包括福建在内的南方八省区回族古籍协作会议。会上成立了“南方回族古籍丛书”编委会,推举广西壮族自治区政协副主席马明龙为编委会主任,各协作省区均推举一位编委会副主任和 1~2 名编委会委员。计划“九五”期间出版丛书三册。

南方回族古籍整理协作工作得到了国家民委全国少



数民族古籍整理研究室、各有关省区民族宗教工作部门以及全国各地许多回族研究学者的关注和支持,使这一工作进展顺利。可以预料,这一活动必将进一步促进南方各省区之间民族经济文化的交流,为我国的民族团结进步事业作出积极的贡献。



前 言

回族是我国人口较多、分布最广的少数民族之一。早在唐、五代十国时期,今广东、福建、海南、云南、四川、湖北境内,已留下了回回先民的足迹,作为一个民族共同体形成于元末明初之际。从元朝至清朝,由于军队调遣、官员任职、屯田、商业贸易等诸多原因,回回逐渐遍及南方各地。

凡是回族聚居的地方都建有清真寺。清真寺,亦称礼拜寺,阿拉伯语为“麦斯吉德”,是穆斯林举行宗教活动、传授宗教知识和聚会礼拜的场所,中国元代以前称“礼堂”、“礼拜堂”、“回回堂”等,明清之际始称“清真寺”。各地清真寺建筑风格和规模,因当地穆斯林经济状况和建筑技术水平而异,有的甚简陋,宛若当地民宅;有的富丽堂皇,构成宏伟的建筑群。一般由礼拜大殿、宣礼塔(邦克楼)、教长室和水房(沐浴室)等建筑组成。礼拜



大殿在清真寺的中心部位,一般都较高大,有长方形、凸字形、十字形、六角形等结构形式。清真寺大殿内部设置比较简朴,墙壁素洁淡雅,一般不设景物绘画,多以阿拉伯文艺术字体和几何线条图案装饰。地板置绒毯或席子等。大殿后壁正中有一圆拱形凹壁(米哈拉布),为礼拜朝向的标志,凹壁至右墙之间设有宣讲台。不管清真寺大门如何开,礼拜殿朝向都必须坐西朝东,凹壁均背向正西(麦加克尔白所在方位)。邦克楼通常在清真寺前部,沐浴室则依需要而定。规模较大的清真寺往往以礼拜殿为中心,建构不少厢房、院落。寺内殿堂高耸,碑亭遥峙,雕梁画栋,悬匾垂联,气势雄伟,庄严肃穆。在回族聚居区,清真寺是回族穆斯林进行宗教活动的中心;是伊斯兰文化和回族文化的研究、传播基地;又是回民归真后举行殡仪的场所,可以说清真寺是伊斯兰教和回族最重要的标志之一。

中国南方有许多著名的清真寺,如广州的怀圣寺、安徽亳州的北京寺等,有些被列为全国和省级重点文物保护单位,享有很高的声誉。

《中国南方回族清真寺资料选编》为“中国南方回族古籍丛书”之七。编辑此书是由湖南、湖北、广东、广西、云南、四川、贵州、重庆、江西、安徽、福建、海南等十二个省(自治区、直辖市)回族古籍协作第八次协作会议(2003年12月在广东召开)布置的协作任务,要求各省将回族历史上有一定影响的清真寺资料搜集整理,于2004年5



月20日前交贵州省民宗委古籍办编审出版。通过安排部署,截至7月底,12个省(自治区、直辖市)报了262座清真寺文字资料和照片到我办,经我办审定后交由贵州民族出版社出版。

按照编纂方法,所选清真寺资料原则上必须是1949年9月30日之前已有(包括中华人民共和国成立后按原文抄录或复制)的历史资料。对于中华人民共和国成立后因各种原因被毁或改作它用后又重建、扩建或维修后继续使用的清真寺,相应地将其内容整理充实进来。对中华人民共和国成立前就有的清真寺,因故至今没有恢复,但有文字记载,且颇有名气的,作为附录适当采用。

本书编辑体例,原想采用简介、史料、注释、附录、照片的形式编排,但鉴于本稿体例不一,资料不全,因此原则上尽可能反映各省、自治区、市清真寺的史料及相关资料,基本上按照概览、概况、概述来综合。除有关字、词句的考证和有关重点段落的删改外,尽量保留资料丰富之原貌。对史料不详、不具体、有笔误的原则不用。通过此书,读者可以对中国南方十二省(自治区、直辖市)回族清真寺的建制、历史沿革和党的十一届三中全会以后在党的宗教信仰自由政策光辉照耀下所获得的新生有一个大致了解。编排顺序则根据各省来稿时间先后排列。

本书编辑出版的具体工作,虽然是由贵州省民宗委古籍办承担,但整个资料的收集整理,却是由各协作省、自治区、市的各民族专家、学者、领导共同完成的,因此,



凝聚着大家的辛勤劳动,是各协作省、自治区、直辖市同志们的共同成果。贵州民族出版社、本书的责任编辑纳光舜同志,为本书的出版付出了辛勤的劳动,我们谨代表丛书编委会向他们表示感谢。由于编者水平有限,书中错误难免,敬请广大读者见谅。

编 者

2004 年 7 月于贵阳



目 录

总 序	(1)
前 言	(1)

广东省回族清真寺资料选编

马建钊 孙九霞 张菽晖 收集整理

一、广州怀圣寺	(3)
1. 重建怀圣塔寺之纪念碑	(5)
2. 重建怀圣塔寺之纪念碑	(6)
3. 重修怀圣寺碑记	(8)
4. 重修怀圣寺碑	(8)
5. 重修怀圣光塔寺碑	(9)
6. 怀圣寺购买产业碑	(9)
7. 徐礼瑞赠资怀圣寺碑	(10)
8. 重建怀圣光塔寺匾	(11)



9. 重修广州市怀圣礼拜堂与光塔	(11)
10. 为重修怀圣光塔寺敬告同教书	(11)
11. 真主试验我侪能牺牲否之时至矣	(12)
12. 重修怀圣光塔寺筹备处启事	(13)
13. 重修光塔寺筹备会之进行近况	(13)
14. 怀圣图书室鸣谢启事	(14)
15. 马总教长译著《认一论》将出版	(15)
16. 本市女讲经会纷纷活动	(15)
17. 重修光塔怀圣寺开幕讯	(15)
18. 怀圣寺头门筑路被割	(16)
19. 辟路声中之光塔	(16)
20. 回教认一论已出版	(17)
21. 有关史料	(17)
二、广州东营寺	(18)
1. 永远断送房屋东营清真寺碑	(18)
2. 东营清真寺碑	(19)
3. 重修小东营清真寺碑	(20)
4. 捐资东营寺碑	(20)
5. 整理东营义学堂	(21)
三、广州先贤古墓	(22)
1. 重修先贤赛尔德墓寺纪念碑	(23)
2. 祥茂号分送各清真寺功德银碑	(25)
3. 重修先贤古墓清真寺碑	(26)
四、广州濠畔寺	(26)
1. 濠畔寺经学院招生	(27)
2. 濠畔寺筹办濠光小学	(28)



五、广州南胜寺	(28)
南胜寺经学堂	(28)
六、肇庆城东清真寺	(29)
1. 重修肇城东清真古寺碑记	(29)
2. 重修广东肇城东礼拜堂小引	(31)
3. 修整清真寺碑	(31)
七、肇庆城西清真寺	(32)
1. 重建肇庆城西清真寺碑序	(32)
2. 永光堂义学记	(33)
3. 立永远送铺入寺碑	(34)
4. 立永远送屋入寺碑	(34)
5. 知感堂小引	(35)

四川省回族清真寺资料选编

龙彦 郭嵩明 罗凉昭 尚云川 张利

康整 张孝忠 沈华萍 收集整理

一、松潘清真寺	(39)
二、西昌清真寺	(39)
三、冕宁清真寺	(40)
四、盐源清真寺	(40)
五、会理清真寺	(40)
六、西康清真寺	(41)
七、成都清真寺	(42)
八、金川清真寺	(46)



九、广元清真寺	(46)
十、宜宾清真寺	(47)
十一、米易撒连湾岷村清真寺	(48)
十二、米易大村(田坝)清真寺	(49)
大村清真寺碑文志铭	(49)
十三、米易乡农清真寺	(50)
十四、米易观音中坝清真寺	(50)
十五、米易五锁沟清真寺	(51)
十六、米易磨盘山清真寺	(51)
十七、叙永清真寺	(51)
十八、隆昌城关清真寺	(52)
十九、泸州清真寺	(53)
二十、土桥清真寺	(54)
二十一、新都清真寺	(55)
二十二、成都青白江唐家寺清真寺	(56)
二十三、郫县团结镇清真寺	(57)
二十四、郫县郫筒镇清真寺	(58)
二十五、都江堰市南街清真寺	(58)
二十六、彭县清真寺	(59)
二十七、绵阳市涪城清真寺	(60)
二十八、盐亭云溪清真寺	(61)
二十九、盐亭达家坪清真寺	(61)
三十、盐亭军门清真寺	(62)
三十一、盐亭富驿清真寺	(63)
三十二、盐亭安家清真寺	(63)
三十三、三台潼川清真寺	(64)



三十四、北川擂鼓清真寺	(64)
三十五、北川曲山清真寺	(65)
三十六、平武龙安清真寺	(65)
三十七、江油中坝清真寺	(66)
三十八、梓潼清真寺	(67)
三十九、阆中清真寺	(67)
四十、小金清真寺	(68)
四十一、奉节清真寺	(71)
四十二、达县清真寺	(71)
四十三、金川清真寺	(72)
四十四、阿坝清真寺	(74)
四十五、松潘清真北寺	(75)
四十六、松潘城关清真寺(清真上、下寺)	(75)
四十七、松潘十里清真寺	(76)
四十八、松潘佑所屯清真寺	(77)
四十九、松潘漳腊清真寺	(77)
五十、松潘安宏关清真寺	(77)
五十一、松潘得胜堡清真寺	(78)
五十二、松潘岷江清真寺	(78)
五十三、松潘镇江关清真寺	(79)
五十四、松潘施家堡清真寺	(79)
五十五、松潘水草坝清真寺	(80)
五十六、康定清真寺	(80)
五十七、碑刻选录	(81)
1. 平武县龙安镇培修清真寺重建头门二门捐资功德碑序	(81)